

## Kúpna zmluva

### Článok I. Zmluvné strany

**Objednávateľ :**

Tel.:  
Fax.:  
Zastúpená:  
IČO:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie  
/ďalej len objednávateľ/  
a

**Slovenský filmový ústav**

Grösslingová 32  
811 09 Bratislava  
02/5710 1501  
02/5296 3461  
Peter Dubecký, generálny riaditeľ SFÚ  
891 444  
2020831439  
Štátna pokladnica č.účtu 7000070684/8180

**Zhotoviteľ:**

Tel.:  
Fax.:  
Štatutárny zástupca:  
Zástupca na rokovanie  
vo veciach technických  
IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie

**ELEKTRO-KLÍMA, spol. s r.o.**

Budatínska 31  
851 01 Bratislava  
02/ 4445 3427  
02/ 4923 4409  
Ján ULRICH, konateľ  
[REDAKOVANÉ]  
357 04 357  
2020209059  
SK2020209059  
Tatra Banka, a.s.  
Vajanského nábr.5  
810 06 Bratislava  
č.ú.2621081009/1100

/ďalej len zhotoviteľ/

### Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 14.6.2006 kúpnu zmluvu. Vzhľadom na doplnenie pôvodného predmetu plnenia a z toho vyplývajúcich zmien, ktoré majú vplyv na pôvodnú zmluvu, zmluvné strany uzatvárajú toto konečné a úplné znenie zmluvy.

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok určených v tejto kúpnej zmluve (ďalej len v zmluve) zrealizovať :
  - dodanie tovaru s montážou a inštaláciou – klimatizačných a chladiacich zariadení vrátane dopravy a revíznej správy do skladov filmových materiálov pre potreby uskladnenia filmových zbierok SFÚ v budove na Grösslingovej 32 v Bratislave vrátane komponentov a zariadení, ktoré trvalo zabezpečia, že hlučnosť dodaných

a nainštalovaných – klimatizačných a chladiacich zariadení v predmetných priestoroch nepresiahne hodnotu 50 Dcb a trvalo zabezpečia reguláciu vlhkosti vzduchu v predmetných priestoroch maximálne do výšky 40%, ako aj teplotu v predmetných priestoroch v rozmedzí 13 -15 stupňov Celzia, a to v počte a podľa bližšej špecifikácii uvedenej vo výberovom konaní a následného doplnenia, ktoré tvorí prílohu zmluvy.

Zhotoviteľ dodá tovar s montážou vrátane všetkých potrebných doplnených komponentov, ktoré boli uvedené v špecifikácii vyhotovenej spoločnosťou TITL, spol. s.r.o, Chladiarenská a klimatizačná technika v súlade s doplnenou projektovou dokumentáciou – vid' príloha zo dňa 26.10.2006 tak, aby boli splnené podmienky požadované objednávateľom na hlučnosť – klimatizačných a chladiacich zariadení a vlhkosť a teplotu vo všetkých priestoroch, kde budú klimatizačné a chladiace zariadenia umiestnené. V prípade, že dodaním predmetných klimatizačných a chladiacich zariadení počas záručnej doby nebudú splnené všetky dohodnuté podmienky na ich hlučnosť a podmienky vzťahujúce sa na vlhkosť a teplotu vo všetkých priestoroch, kde sa budú nachádzať klimatizačné a chladiace jednotky, považuje sa to za podstatné porušenie tejto zmluvy zhotoviteľom.

2. Súčasťou predmetu uvedeného v bode 1. je ďalšie plnenie zhotoviteľa, predstavujúce:

- a) Závazok zhotoviteľa na svoje náklady, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo dodať, zmontovať a nainštalovať tovar a dodržiavať podmienky stanovené vyhl. Č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, vyhl.č.330/1996 Zb. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a predpismi o požiarnej ochrane a vyhl. Č. 74/1996 Z.z. o zaistení bezpečnosti, ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti tlakových, zdvíhacích, elektrických a plynových technických zariadení.
- b) Závazok odovzdať tovar po montáži, úspešnom kvalitatívno-technickom vyskúšaní preukazujúcom parametre dodaného tovaru s montážou predpísané príslušnými STN a požiadavkami objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný vyzvať objednávateľa na účasť na skúškach dodaného tovaru s montážou.

3. Objednávateľ sa zaväzuje :

- a) namontované, funkčné klimatizačné a chladiace zariadenia prevziať v dohodnutom mieste plnenia záväzku najneskôr v posledný deň lehoty na vykonanie a odovzdanie tovaru, a zaplatiť zaň dohodnutú cenu v zmysle Čl. III. tejto zmluvy.
- b) poskytnúť zhotoviteľovi potrebné podklady a oznámi svoje požiadavky na obsah a formu dodania tovaru s montážou.
- c) Objednávateľ poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť, najmä mu poskytnúť veci určené na montáž a kvalitatívno-technickú skúšku chladiarenských zariadení, napr. potrebné podkladové písomnosti, a oznámi svoje požiadavky ovplyvňujúce obsah a formu dodania tovaru. Objednávateľ je povinný zabezpečiť priestory, v ktorých sa budú klimatizačné a chladiace zariadenia inštalovať. Splnomocnenou osobou objednávateľa na poskytnutie potrebnej súčinnosti pri dodaní tovaru s montážou a na prevzatie tovaru je pán [REDACTED].
- d) Objednávateľ zabezpečí pre zhotoviteľa samostatnú uzamykateľnú miestnosť na dobu realizácie montáže - na umiestnenie privezeného tovaru, náradia, odkladanie pracovného odevu a na prezliekanie.

### Článok III.

#### Cena a platobné podmienky

1. Cena za doplnenie dodávky tovaru s montážou a revíznou skúškou je účastníkmi dohodnutá ako pevná a maximálna cena vo výške :

291. 560.00 Sk bez DPH,

**346.956,40 Sk s DPH**

Slovom : deväťstošesťdesiatštyri tisíc päťstošesťdesiat Slovenských korún bez DPH,  
**tristoštyridsaťšesť tisíc deväťsto päťdesiatšesť Slovenských korún s DPH,**  
**čím sa celková cena za dodávku upravuje ako cena pevná a maximálna takto:**

**1.221.560 Sk bez DPH**

**1.453.656,40 Sk s DPH**

2. V cene sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa za dodávku tovaru a to najmä vrátane dopravy, montáže, revíznej skúšky, tak ako bolo ocenené podľa predloženého projektu na dodávku a montáž chladiarenského zariadenia do skladov filmových materiálov pre potreby uskladnenia filmových zbierok SFÚ v budove na Grösslingovej 32 v Bratislave (výdavky na zariadenie, materiál, náhrada straty času, cestovné, poisťné, režijné náklady, atď), okrem nákladov na naviac práce, ktoré by vznikli dodatočnými požiadavkami objednávateľa, napríklad na zmenu trasy potrubia, búracie práce atď.
3. Zmluvné strany sa dohodli na lehotách platby za dodanie tovaru s montážou nasledovne:
  - 3.1. úhrady sa budú realizovať bezhotovostne na základe fakturácie po dodaní tovaru, jeho montáži a podpísaní preberacieho protokolu vo výške **90% celkovej sumy** – t.j. v čiastke  
**1.099.404,00 Sk bez DPH, 1.308.290,76 Sk s DPH**  
Objednávateľ po prevzatí dodaného tovaru s montážou uhradí predmetnú faktúru najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru na sumu podľa tohto bodu po podpísaní protokolu o odovzdaní a prevzatí nainštalovaných chladiarenských zariadení.
  - 3.2. úhrada vo výške **10% z celkovej sumy** – t.j. **122.156 Sk bez DPH, 145.365,64 Sk s DPH Sk predstavuje zádržné a bude uhradená** za základe faktúry vystavenej zhotoviteľom najskôr dňa 30.9.2007 za podmienky, že zariadenia nebudú k tomuto dňu vykazovať chyby, vady, a pod. Zmluvné strany si dohodli splatnosť faktúry do 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
  - 3.3. V prípade chybovosti a vadnosti klimatizačných a chladiacich zariadení sa lehota zádržného predlžuje až do odstránenia väd.
  - 3.4. Pokiaľ zhotoviteľ neodstráni v požadovanej lehote vady predmetu plnenia, je objednávateľ oprávnený nechať odstrániť vady predmetu plnenia treťou osobou na náklady zhotoviteľa, pričom je objednávateľ oprávnený uhradiť tieto náklady zo zádržného.

#### **Článok IV.**

##### **Miesto a termín plnenia záväzkov**

1. Miestom plnenia záväzkov sú skladové priestory filmových materiálov v ADMINISTRATÍVNEJ BUDOVE, GRÖSSLINGOVÁ 32, 811 09 BRATISLAVA
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať tovar s montážou a revíznou správou v nasledujúcich lehotách :  
Termín ukončenia : do 31.12.2006
3. Povinnosť riadneho dodania tovaru s montážou sa považuje za splnenú podpísaním odovzdávacieho a preberacieho protokolu. Podpisaniu predmetného protokolu musí predchádzať úspešné vykonanie skúšky klimatizačných a chladiacich zariadení. V prípade, že zhotoviteľ dodá tovar s montážou pred termínom dojednaným v tejto zmluve, objednávateľ dodaný a nainštalovaný tovar s montážou prevezme.

4. Lehoty podľa odseku 2 neplynú po čas, po ktorý dodávateľ nemôže plniť svoj záväzok pre neposkytnutie súčinnosti zo strany objednávateľa. V tom prípade sa termín ukončenia predlži o čas prerušenia.
5. Prevzatie prebieha miestnym zisťovaním a prípadné zistené vady budú písomne zaprotokolované oboma stranami s uvedením termínu na ich odstránenie.
6. Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že priestory, kde majú byť nainštalované klimatizačné a chladiace zariadenia pozná z osobnej prehliadky a sú vhodné na umiestnenie a inštaláciu predmetných klimatizačných a chladiacich zariadení.

## **Čl. V.**

### **Zodpovednosť zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dodaný tovar s montážou v čase jeho odovzdania a počas záruky, ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti. Pri vadách dodaného tovaru s montážou platia ustanovenia § 436 až 441.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikla objednávateľovi zavineným riadnym nesplnením svojich záväzkov, omeškaním.
3. Objednávateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikla zhotoviteľovi zavineným nesplnením svojich záväzkov, omeškaním.
4. Zhotoviteľ poskytuje na dodaný tovar s montážou záruku v dĺžke 36 mesiacov. Podmienkou dĺžky záruky 36 mesiacov je jej pravidelný servis 1 x ročne, ktorý vykoná firma ELEKTRO-KLIMA, spol. s r.o. a ktorý je spoplatnený. Ceny za vykonávanie pravidelných kontrol a servisu budú fakturované podľa cenníka vytvoreného na základe všeobecne platných predpisov o cene a odsúhlaseného zmluvnými stranami. Všetky hore uvedené záručné lehoty začínajú plynúť dňom podpisu protokolu o odovzdaní prevzatí chladiarenského zariadenia, resp. protokolu o odstránení väd a nedorobkov zhotoviteľom a objednávateľom.
5. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady dodaného tovaru s montážou spôsobené neodbornými zásahmi do klimatizačných a chladiacich zariadení a jeho prevádzky objednávateľom.

## **Článok VI.**

### **Porušenie zmluvy, zmluvné pokuty**

1. V prípade porušenia zmluvných podmienok sa zmluvné strany dohodli na nasledovných zmluvných pokutách a úrokoch z omeškania :
  - a) v prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním predmetu zmluvy, je zhotoviteľ povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej ceny podľa čl. III tejto zmluvy za každý deň omeškania, až do riadneho dodania. Nárok na náhradu prípadnej škody týmto nie je dotknutý.
  - b) v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry /zálohovej, čiastkovej alebo konečnej/ je objednávateľ povinný uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania až do uhradenia celej dlžnej čiastky. Nárok na náhradu prípadnej škody týmto nie je dotknutý.
2. Zmluvu možno meniť, dopĺňať, prípadne zrušiť len na základe písomnej dohody zmluvných strán.
3. V prípade, že zhotoviteľ nemôže plniť svoj záväzok pre neposkytnutie súčinnosti zo strany objednávateľa a dodanie predmetu zmluvy sa bude z tohto dôvodu predlžovať o viac ako

14 dní, objednávateľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny dodaného tovaru s montážou za každý deň predlžovania.

4. Od tejto zmluvy môže odstúpiť každá zo zmluvných strán, avšak iba z niektorého z týchto dôvodov :
- a) zhotoviteľ môže odstúpiť od tejto zmluvy, ak :
- objednávateľ v termíne po uzavretí resp. podpísaní zmluvy oznámi alebo dá najavo, že nemôže splniť svoje záväzky podľa tejto zmluvy,
  - objednávateľ ani napriek upozorneniu zhotoviteľa neplní svoje záväzky t.j. nezaplatil dohodnutú cenu v stanovenom termíne v tejto zmluve.
- b) objednávateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy ak :
- zhotoviteľ v termíne po uzavretí resp. podpísaní zmluvy je aj napriek upozorneniu objednávateľa nečinný, opakovane je v omeškaní alebo odmieta spoluprácu,
  - ak dodaný tovar s montážou nebude zodpovedať požiadavkám objednávateľa upravených v čl. čl. II ods. 1 tejto zmluvy.
5. V prípade odstúpenia od zmluvy sú strany povinné vrátiť si prijaté plnenia. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody.
6. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni oznámenia druhej zmluvnej strane. Týmto dňom zaniká zostávajúci záväzok zhotoviteľa.

### Článok VII.

#### Vlastnícke právo k dodanému tovaru s montážou

1. Vlastnícke právo k dodanému tovaru nadobudne objednávateľ v momente jeho montáže a nainštalovania v predmetných priestoroch, dodaním revíznej správy a zaplatením ceny podľa článku III ods. 3.1 .

### Článok VIII.

#### Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č.513/91 Zb. v platnom znení.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory budú riešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde k vzájomnej dohode, o spore rozhodne všeobecný súd účastníka, proti ktorému bude návrh smerovať, t.j. príslušný súd , v obvode ktorého má odporca sídlo.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.

V Bratislava, 7. 12./2006

SLOVENSKO

811 09

objednávateľ

ELEKTRO - KLIMA

ič

zhotoviteľ



Chladiarenská a klimatizačná technika

SFÚ  
Grosslingová ul  
Bratislava

Dátum: 26.10.2006  
Vybavuje:

**VEC : Cena za dodatočné úpravy v archíve SFÚ**

na základe Vášho dopytu Vám, zasielam cenovú kalkuláciu za úpravy prevedené na zariadeniach, ktoré podľa Vášho názoru nespĺňali požiadavky na vlhkosť a hlučnosť. Uvedené ceny sú vrátane nákladov na prácu a dopravu.  
Cena odbornej práce : 550 Sk/ hod 1 osoba

**Hlučnosť**

Výmena scroll kompresorov ( odsatie, prečistenie okruhu a doplnenie chladiva ) .

- cena starých kompresorov podľa cenníka : 18 540,- Sk x 3 = 55 620,-  
(koef.opotrebenia starých komp. 20%) – suma k odrátaniu 44 496,- Sk
- cena nových kompresorov : 49 900,- Sk x 3 = 149 700,-
- cena práce 8 x 550 x 2 ľudia = 8 800,-

Skutočná zmena .....114 004,- Sk

Výmena filterdehydrátorov pre nové kompresory ( staré sa nedajú použiť ) .....7 050,- Sk

**Výmena ventilátorov**

- staré ventilátory podľa cenníka : 3 500,- Sk x 3 = 10 500,- Sk
- nové ventilátory ( na objednávku ) 8 200,- Sk x 3 = 24 600,- Sk
- montáž 3 hodiny 2 ľudia = 3 300,- Sk

Skutočná zmena .....17 400,- Sk

Výroba protihlukovej zábrany .....28 000,- Sk

Vlhkosť

-----

Doplnenie ohrevných telies do a pred výparníky 1 sada ( 2ks ) 3 600,- Sk x 3 = 10 800,-  
montáž + ťahanie kabeláže do rozvádzaču 6 hodín, 2 ľudia 6 600,-  
Skutočná zmena .....17 480,Sk

Výroba nových ovládacích skriniek s regulátormi vlhkosti : 21 200,- Sk x 3 = 63 600,- Sk  
- Doba výroby a montáže nových ovl.cca 16 hod., 1 pracovník, 3 ks = 8 800,- Sk  
- Ovládač štandard bez regulácie vlhkosti, ceniková cena 7 260,- Sk x 3 = 21 780,- Sk  
Skutočná zmena ..... 50 620,- Sk

Regulátory otáčok ventilátorov pre funkciu odvlčenie..... 22 300,- Sk

Úprava rozvádzačov, nové istenie pre špirály a kompresory 1 800,- Sk x 3 = 5 400,- Sk  
Práca na rozvádzačoch 12 hod. 1 pracovník = 6 600,- Sk  
Skutočná zmena .....12 000,- Sk

Silové a komunikačné káble ( k špirálam, regulátorom ) cca 226 m á 31 Sk/m.....7 006,- Sk

Presostaty pre úpravu kondenzačných tlakov 3 650,- Sk x 3 ....10 950,- Sk  
Montáž 3 hod 1 pracovník 1 650,- Sk  
Skutočná zmena .....12 600,- Sk

Spotrebný a inštalačný materiál .....3 100,- Sk

-----  
SPOLU bez DPH ....291 560,- Sk